



GYÖRKÖNY
JERKING

A Fiatalok Egyémásért Egyesület magazinja

LURKÓ

2009. július, X. évfolyam 3. szám

7. ÉS 8. OSZTÁLYOS TANULÓINK NÉMETORSZÁGBAN JÁRTAK

2009. május 15-e nagy izgalommal indult kis iskolánk 7. és 8. osztályos diákjai számára. Hajnali 4 órakor buszra szálltunk és 16 óra utazás után megérkeztünk testvérfalunkba, Eckartsweierbe. Megérkezésünkkel vendéglátóink finom vacsorával vártak minket, majd mindenki elfoglalta ágyacskáját és egy kis foci után szépen álmra szenderültek.

Szerda délelőtt a willstätti Moscherosch iskolában fogadtak minket. Diákjaink nem csak körülnéztek, hanem részt vettek tanórákon is: német tanulókkal technika órán névtáblát, háztartásismeretek órán gyümölcstúrót csináltak és informatika órán internet rallyt oldottak meg párban. Délután a fekete erdei Guttachba tettünk egy kis kirándulást Frau Leidiger vezetésével. Ebben a skanzenben több száz éves házakat néztünk meg, amelyeket több mint húsz évvel ezelőtt gyűjtöttek össze és építettek fel ezen a szép helyen.

Csütörtök délelőtt két fiatal hölgy segítségével egy modern utcai táncot, a Jumpstylet tanultuk meg. Délután Kehlbe utaztunk, ahol a Mesdit szerettük volna megnézni, de egy hatalmas eső elmosott mindent, így hát beültünk a buszba, hazautaztunk félig megázva és pihiztünk, hogy az esti bulira frissek és fitteek legyünk. Este a helyi fiatalság egy koncertet szervezett a tiszteletünkre, ahol az általuk fél éve alakított zenekar, a Crunchy Fried Chicken zenélt.

Pénteken a kihagyhatatlan Europa Parkra került sor, ami mindenkinek felejthetetlen élményt nyújtott.

Szombaton reggel élményekkel tele vágunk neki a hosszú hazaútnak, tettünk egy kis kitérőt is a Breg forrásához és Donaueschingenbe, a Duna forrásához.

Mindenki nagyon élvezte a Németországban töltött egy hetet és reméljük, hogy a lehetőséget iskolánk többi tanulójának is biztosítani tudjuk!

Gungl Edit



Kedves Györkönyiek!

Ebben az évben is megrendezzük a hagyományos Nemzetiségi és Falunapokat, melynek időpontja aug. 6-9.

Rendezvényünkre szeretettel hívjuk és várjuk.

Biztosan emlékeznek rá, hogy szombaton este a bálban tombolasorsolást tartunk.

Azzal a kéréssel fordulunk Önökhöz, hogy amennyiben van "felesleges", felajánlása méltó t o m b o l a tárgyuk azt augusztus 6-ig, csütörtökig a Teleházban adják le.

Támogatásukat, segítségüket előre is tisztelettel köszönjük.

Györköny Községi Önkormányzata

TARTALOM

2. old.:

Önkormányzati hírek:
Háziorvosi szolgálat,
Bankváltás,
Önkormányzati
foglalkoztatás

3. old.:

A Györkönyi Német
Kisebbségi
Önkormányzat hírei;
Berufspraktikum;
Fafaragó tábor

4. old.:

Hirdetések

5. old.:

Marosszentanna;
Pizsamaparti az
óvodában

6. old.:

Képes hírek



A kép illusztráció.

Forrás: Microsoft Office Online

Osztani magad: - hogy így
sokasodjál;
kicsikhez hajolni: - hogy így
magasodjál;
hallgatni őket, hogy tudd a
világot;
róluk beszélni, ha szólsz a
világhoz.
Széjjel szóródní - eső a
homokra -
sivatagnyi reménytelen dologra
s ha nyár se lesz téled - s a táj
se zöldebb:
- kutakká gyűjt a mély: - soká
isznak belőled!

Váci Mihály

Lurkó
IMPRESSZUM

Felelős kiadó:
Polgármesteri Hivatal



1947. április 15.

Szerkesztette és tördelte:

Böndör Tibor, Bödőrné Jaksa Judit

**Egyemásért
Egyesület
Fiatalok**

lurko@gyorkony.hu
www.gyorkony.hu
www.fiatlokee.xw.hu
7045 Györköny,
Fő u. 497.
20/ 25-80-866



Önkormányzati hírek

Háziorvosi szolgálat

Az új háziorvosunk, Tumpekné dr. Váli Katalin Virág 2009. július 1-től megkezdte működését településünkön. A megváltozott a rendelési idő az alábbiak szerint alakul:

Hétfő: 8-12

Kedd: 13-16

Szerda: 8-11

Csütörtök: 9-11 (helyettesítéssel)

Péntek: 8-12

A rendelési időn kívüli ügyeletet az alábbiak szerint biztosítjuk:

- hétköznapokon (csütörtök kivételével) 16 óráig dr. Váli Katalin ügyel, telefonos elérhetősége: 06/20-6225-479.

- csütörtökön 16 óráig a helyettesítő orvosunk, dr. Szűcs Ildikó ügyel, telefonos elérhetősége: 06/70-2827-556

- csütörtökön 16 órától másnap 8 óráig, hétvégén és munkaszüneti napokon egész nap a paksi központi ügyelet áll rendelkezésre. Cím: Paks, Rákóczi u. 1., telefon: 06/75-410-222.

Bankváltás

2009. július 1-je óta az Önkormányzat számlavezető pénzintézete a Duna-földvár és Vidéke Takarékszövetkezet.

Önkormányzati foglalkoztatás

A Baross - Paksi utcai híd korláta évek óta megrongálódott állapotban voltak, így funkciójukat nem töltötték be. A hidat egy gyűrűvel meghosszabbítottuk és lebetonoztuk. A korlát helyreállításával folytatjuk a terület rendbetételét.

Az Arany János - Paksi utcai híd nyugati oldala teljesen megbomlott, a betonozás



alatt a 4 gyűrűből 3 teljesen össze volt már törve. A korábbi gyűrű mellé 4 db új gyűrűt helyeztünk le, így egy gyűrűvel szélesebb hídon lehet közlekedni, befordulni. A híd a korábbi javítások következtében igen magasan és személyautóval történő közlekedéshez meredeken kiemelkedett. A gyűrűket a korábbi helyükhöz képest mélyebbre ültettük. A következő fontos feladat a híd körüli árok rendezése, mert a település központjából a csapadékvíz jó

része itt folyik le. Az elkövetkező év fontos feladata az árok rendezése a központtól a Tolnai utcáig (önkormányzat által előgyártott elemekkel).

A kézműves ház alapjának elkészítése a nyugati és déli oldalon megtörtént, két pillér az épület déli sarkain megépült.

Megkezdtük az önkormányzati utak nagy hibáinak javítását, kátyúzását. A munkát folytatjuk, első sorban a Fő utca javítását, illetve a Paksi utca kátyuzását céloztuk meg. A Pusztahencse - Nagydorog út a Közútkezelő tulajdonában van, az út balaszteszélyes állapotára felhívtuk a tulajdonos figyelmét.

Befejeződött a régi napközi belső felújítása, ennek köszönhetően őstől egy világos, szép és kellemes belsővel rendelkező épületben kezdhetik meg a tanulást az alsó iskolások. A külső felújításra egyelőre még nem sikerült



forrást szerezni. Ha majd a külső felújítás is elvégeztük, településünk egyik büszkesége lehet a 100 évvel ezelőtt épült polgáris jellegű épület.

A Hivatal épületének többlépcsős átalakításának első ütemét befejeztük. Ennek során a hivatali feladatok ellátására 4 db helység áll rendelkezésünkre, mely külön lezárható egységet képez. Az épületben 1 helység a Leader Egyesület munkacsoportjának



irodája. A munkálatok során új vizesblokkot építettünk meg, amely két irányból is megközelíthető. Ennek köszönhetően a további fejlesztés, változtatás esetén már kevesebb vizes blokkot kell kötelezően kiépítenünk. A több mint 100 m²-es épület rossz állapotban van, kihasználtsága igen

alacsony. A hivatali épület középső részének felhasználására tervet készítettünk, melynek célja az önkormányzati kötelező feladatok erre a helyre koncentrálása. A háziorvosi és védőnői feladatellátást biztosító helyiségek kialakítását terveztük még ide. Az átalakítás után a külső felújítás és az udvar parkosítását kell megoldani.

Épületfejlesztéseink eredményeként a jövőben szép, igényes környezetben, egy helyen több mindent lehet elintézni, az iskolai feladatokat egy helyen láthatjuk el, illetve épületeink kihasználtsága növekedni fog. A felszabaduló épületeket, helyiségeket (alsó iskola, orvosi- és védőnői rendelő) más funkciókra, feladatokra lehet felhasználni. Egyik lehetőség az önkormányzati lakás-állomány növelése. Az önkormányzati bérlakások száma összesen 3, melyek teljesen kihasználtak.

A fenti fejlesztésekkel Györköny felértékelődik, az önkormányzati vagyon értékesebb. *(Több kistélepusésen - vagy akár Budapesten - az önkormányzati vagyon felélése folyik, lakásokat, cégeket, egyéb ingatlanokat élnek fel a napi működésre, illetve egyéb célokra. Remélem nálunk erre nem lesz szükség.)*

Hosszú távú hiteleinket kiegyenlítettük, működési költségünket csökkentettük, az éves tervezett hiányunk évről évre csökken, és eddig év végére a hiányzó forrást sikerült megszerezni. Ezen időszakban a kisebb-nagyobb fejlesztéseket (támogatási forrásokból) sikerült elvégezni.

Az idei év kimenetele még nagyon kérdéses. Annak ellenére, hogy ebben az



évben a legkevesebb a betervezett hiányunk, a helyzet mégis nehéz, mivel országos és helyi ügyeink igen nehéz helyzet elé állíthatnak bennünket. Kétséges, hogy talpon tudunk-e maradni. De a régi mondás is azt tartja, hogy a remény hal meg utoljára...

HAJRÁ GYÖRKÖNY!

Braun Zoltán
polgármester



A Györkönyi Német Kisebbségi Önkormányzat hírei

A Györkönyi Német Kisebbségi Önkormányzat 510.000 Ft-ot nyert az Országos Német Önkormányzat által kiírt "Idősek találkozóhelyének számítógépekkel történő ellátása" című pályázaton. A pályázati támogatást Németország Belügyminisztériuma biztosította. Az elnyert összegből 3 db számítógépet és egy nyomtatót vásároltunk. A gépek a nyugdíjasklubban kerültek elhelyezésre, a hivatalos átadás július 16-án, a klub heti összejövetelén megtörtént. A

támogatással az volt a célunk, hogy az idősebb generáció is megismerje és a mindennapi életében használja a számítógépek és az internet nyújtotta lehetőségeket. A nyugdíjasklubban elhelyezett gépeket természetesen nem csak a klubtagok használhatják. Szeretettel várjuk a falu nyugdíjasait és a nyugdíj előtt állókat is. Igény esetén lehetőséget biztosítunk a teleház és a fiatalok bevonásával alapfokú számítógépezői tanfolyam elvégzésére.

A települési önkormányzattal egyeztetve szeretnénk az idei évben településünkön fából készült kétnyelvű utcanevtáblákat elhelyezni. A magyar nyelvű utcanev alatt szerepelne az adott utca korábban használt német neve is. Egy mintadarab elkészült, megtekinthető a polgármesteri hivatal udvarán. Várjuk a lakosság véleményét a táblával kapcsolatban és szívesen várunk minden jó ötletet és egyéb elképzelést is.

Krausz Jánosné

Györkönyi Német Önkormányzat elnöke.

Berufspraktikum

Im Ungarndeutschen Bildungszentrum (Baje/Baja) sind alle Elftklässler verpflichtet, in der letzten Schulwoche ein Berufspraktikum zu absolvieren. Die Schüler können den Betrieb oder die Institution, wo sie eine Woche verbringen, selbst auswählen. Demzufolge ist das Ziel des Praktikums, die Berufswahl zu erleichtern. Außerdem sollen die Gymnasiasten einen Einblick in die Welt der verantwortungsvollen Arbeit bekommen.

Eine hilfsbereite und großzügige Bekannte, Frau Agnes Szauer bot mir eine Praktikumsstelle in Budapest an. Sie arbeitet in der Hauptabteilung für Ethnische und Nationale Minderheiten des Amtes des Ministerpräsidenten, aber ich hatte die Gelegenheit, mich auch bei anderen Organisationen bzw. Verwaltungsorganen umzuschauen.

In der Hauptabteilung sammelte ich Infos bei den Referenten, Stipendiaten und Abteilungsleitern über ihre Tätigkeiten, ihre Studien etc. Im Ministerium für Bildung und Kunst diskutierte ich mit Ministerialoberin Frau Anna Kerner über die Struktur

des Ministeriums, sowie über die Bildung der Minderheiten und das Hochschulwesen.

Im Haus der Ungarndeutschen nutzte ich die Möglichkeit, den Vertretern des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums, der Ungarndeutschen Bibliothek, der GJU, des Landesrates Ungarndeutscher Chöre, Kapellen und Tanzgruppen, des Instituts für Auslandsbeziehungen und der Neuen Zeitung meine Fragen zu stellen.

Außerdem traf ich Dr. József Fehérvári, den Vorsitzenden der Deutschen Minderheitenselbstverwaltung Altöfen-Krottendorf und Klára Farkas, die Vorsitzende des Informations- und Dokumentationszentrums des Europarates Budapest im Parlament.

Am Abend nahm ich als Gast von Günther Rautz, Vertreter von MIDAS (Europäische Vereinigung von Tageszeitungen in Minderheiten- und Regionalsprachen), an der Übergabe der Báthory-Preise und an dem Stehempfang in der Ungarischen Akademie der Wissenschaften teil.

Meinen letzten Praktikumstag

verbrachte ich im Haus der LdU, wo ich die Leiterin der Geschäftsstelle Frau Olivia Schubert und die Referenten interviewte.

Erlebnisvoll, vielfältig, unvergesslich und kurz. So könnte ich mein Berufspraktikum kurz und knapp beschreiben.

Ich hatte die Gelegenheit, solche Arbeitsplätze und Institutionen kennen zu lernen, über die ich früher nur gehört habe, ohne dieses Praktikum hätte ich dazu keine Chance gehabt. Ich habe auch mit vielen Leuten Bekanntschaft geschlossen, an die ich mich in der Zukunft wenden kann, wenn ich ihre Hilfe brauche.

Ich wurde während dieser vier Tage mit vielen Erlebnissen und Erfahrungen reicher und hatte mich keinen Augenblick gelangweilt.

Ich möchte mich für diese ausgezeichnete Möglichkeit sowohl bei den Personen, die mich empfangen haben, als auch bei meinen Lehrern bzw. bei dem UBZ herzlich bedanken.

Patricia Müller

Fafaragó tábor

Györköny Község Önkormányzata szeretettel várja a fafaragást kedvelőket a Györkönyi Alkotó-táborba. A tábor időpontja: 2009. július 29. - augusztus 5. (elutazás 6-án reggel). Program: a tábor résztvevői megismerkedhetnek a fafaragás csínjával, előadásokat

hallgathatnak (építészeti témák, a magyarországi ablak formák, stb.), ill. grill party, Rock'n'Bor fesztivál, stb. Elhelyezés: az ált. iskolában, matracokon. Táborvezető: Franta Dezső restaurátor művész Részvételi díj: györkönyieknek ingyenes, más

településről érkezőknek: 10.000,- Ft/fő (a szállást, az ellátást és a szakmai irányítást tartalmazza) Jelentkezni a 75/552-000 telefonszámon lehet. Jelentkezési határidő: 2009. július 20. Sok szeretettel várunk mindenkit!

Kuti Imréné



GYÖRKÖNY
JERKING

LURKÓ

Vállalom

- Klíma beszerzését, beszerelését, karbantartását,
- Ipari és háztartási hűtők javítását,
- Autóklímák töltését,

Deák Zoltán

Ipari és kereskedelmi hűtőgépszerelő

Klíma- és háztartásigép-szerelő

7045 Györköny, Fő utca 99.

Tel.: 06/30-600-87-43,
06/30-230-62-88

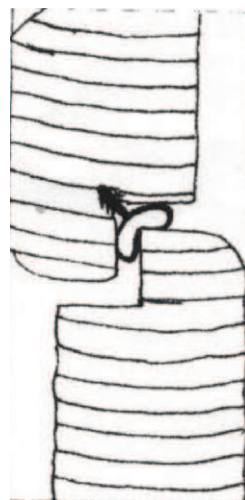


Pénzét másra költse, ne az utcát fűtse!

Tudta, hogy a háza ajtóin, ablakain található rések összege egy focilabda méretű lyukat is kiadhat?

Svéd bemarásos hőszigeteléssel:

- ✍ 15-20%-kal alacsonyabb lesz a fűtésszámlája,
- ✍ Télen melegebb (2-5°C), nyáron hűvösebb lesz a háza,
- ✍ Jóval csendesebb lesz otthona, mivel az ablakszigetelés kiváló hangszigetelő.
- ✍ Nem engedi be házába többé a port, homokot, így lényegesen kevesebbet kell takarítania
- ✍ Nem lesz többé huzatos a lakás.
- ✍ Egy átlagos ház szigetelése 20-40.000 Ft.
A jelenlegi gázárak mellett kevesebb, mint egy év alatt megtérül
- ✍ A beépített anyagra 7 év garanciát vállalunk
- ✍ Festéskor kiszedhető
- ✍ Évtizedek óta alkalmazott svéd szilikon technológia



Ne az utcát fűtse, házát szigetelje!

Egyeztessen időpontot MOST!

Érd.: 06/70-40-50-481



Marosszentanna

Az elmúlt években több helyen, több okból felmerült az igény egy erdélyi partnerkapcsolatra. Németkér testvértelepülésén keresztül kaptunk egy kapcsolatot a Marosvásárhely szomszédságában található Marosszentanna településsel. Néhány telefonos egyeztetés után sikerült megállapodni egy személyes találkozásban, majd a május 22-i hétfőigén az utazásra is sor került. A györkönyi delegációt az önkormányzati képviselők és a polgármester alkotta. A vendéglátók szintén a képviselők közül és a polgármesterből állt.

A hosszú út után kellemes estét töltöttünk a vendéglátóinkkal. Az este

a gyors bemutatkozás és a hivatalos köszöntések után hamar kötetlenné változott, mely az ottlétünk alatt meg is maradt.

Az elkövetkező két napban megismerkedtünk Marosszentannával, településeivel (Udvarhely, Bárdos, Várhegy) és környezetével. Mi szem, szájnak ingere, azt megkaptuk: sok érdekes látnivaló akadt, és a helyi finomságokból is kijutott nekünk.

Vasárnap majálissal kedveskedtek nekünk a vendéglátók. Hagyományos módon friss kenyérrel és sóval fogadtak bennünket. Huszárok vonultak fel és a helyi kórus magyar dalokat énekelt, majd verselés

következett. Szabadtéren üstökben főzték a paszuly főzeléket és a gulyást.

Szombat esti közös vacsora hangulata külső szemlélő szerint egy már rég összeszokott csapat képét mutatta. Mindez azt jelenti, hogy jó helyen kopogtattunk!

Ősszel a szüreti felvonuláskor várjuk a marosszentannaiak kopogtatását!

Reméljük mi is megnyerjük az ő tetszésüket!

Üdvözlettel:

Braun Zoltán
Polgármester

Pizsamaparti az óvodában

Az előző évben szakmai kirándulást tettünk Németországban, ahol sok érdekes ötletet láttunk, hallottunk az óvodai élet színesítésére. Közülük egy, hogy a búcsúzó óvodásokkal egy éjszakát együtt töltünk az óvodában. Elhatároztuk, hogy mi is kipróbáljuk, s ha beválik, hagyományt teremtünk belőle.

Június 5-én, pénteken 19 óra körül érkezett a sereg hálósákkal, szivacsokkal, plüssállatokkal, nyársal, szalonnával felfegyverkezve. A szülők segítségével megágyaztunk, és táborniúzet raktunk. Ezután elbúcsúztunk az anyukáktól, apukáktól, majd a baleset elkerülése érdekében a gyerekekkel közösen

megalkottuk a fegyelmezett viselkedés szabályait.

A lurkók birtokba vették az udvari játékokat, majd mozgással kísért nótázás következett a táborniú körűl, s közben a szalonnák is felkerűltek a nyársakra. Amikor jól parázslott a tűz, hozzáláttunk a sütéshez. Az éhes csapat már türelmetlenül várta, hogy megsűljön a szalonnája. A vacsora mellé az óvó nénik, dajka nénik által készített salátákat tálaltuk fel. Desszertként elfogyasztottuk a szűlűktől kapott jégkrémet és gyűmölcsöket. A hűvös éjszakában összebűjva még énekeltűnk pár dalt, altatót, majd fél 11 körül takarodót fűjtűnk.

A csoportszobában meghallgattűnk egy mesét, s a többség hamar álomba szenderűlt. Egy-két gyermeket még kellett kicsit simogatni, hogy el tudjon aludni. A „hajnali rigók” már fél 7 körül ébressztették társaikat.

Miután beágyaztűnk, megérkeztek a szűlűk, s az asztalhoz űlve egy ébressztő kánonnal köszöntöttűnk egymást, majd megreggeliztűnk.

Gyerekek és felnőttek egyaránt élvezték ezt az újfajta programot, melyet a következű években is szeretnűnk megszervezni

Hencz Dóra
óvodapedagógűs





GYÖRKÖNY
JERKING

LURKÓ



Györkönyi gyerekek és györkönyi szőlő Eckartsweierben



Kirándulás Strassbourgba az Európa Parlamenthez



Nyolcadikosok utolsó közös nyaralása Domboriban



Vendégek és vendéglátók Bocskay István szobra előtt

Marosszentanna madártávlatból

